

Namen teh pravil je zagotoviti enakopravnost vseh sodelujočih in enake možnosti za osvojitve nagrade ob izpolnjevanju pogojev, navedenih v pravilih.

PRAVILA NAGRADNE IGRE

“NAKUPUJ V MESTU IN OSVOJI VESPO PIAGGIO”

1. ORGANIZATOR

Organizator nagradne igre »*NAKUPUJ V MESTU IN OSVOJI VESPO PIAGGIO*« (v nadaljevanju »nagrada igra«) je Zavod za mladino, kulturo in turizem Koper, Titov trg 3, 6000 Koper - Capodistria, matična številka: 8047464000, ID za DDV: SI75852179 (v nadaljevanju: organizator).

Pravila vsebujejo določila, ki se nanašajo na organizatorja nagradne igre, način prirejanja nagradne igre, nagradnem skladu, pogojih za sodelovanje, načinu obveščanja udeležencev nagradne igre, odgovornosti organizatorja do udeležencev nagradne igre ter drugih zadevah, ki so pomembne za prirejanje nagradne igre v blagu.

Skrbnik za dostavo nagrad nagrajencem je Zavod za mladino, kulturo in turizem Koper.

2. TRAJANJE NAGRADNE IGRE IN OBMOČJE, NA KATEREM JE NAGRADNA IGRA ORGANIZIRANA

Organizira se nagradna z imenom " *NAKUPUJ V MESTU IN OSVOJI VESPO PIAGGIO*".

Nagrada igra je organizirana na ozemlju Republike Slovenije v času od 4. marca do 31. marca 2026.

Pravila nagradne igre bodo objavljena na spletni strani <https://www.zmkt.si>

3. POGOJI ZA SODELOVANJE V NAGRADNI IGRI

Pravico do sodelovanja v nagradni igri imajo vse polnoletne fizične osebe, ki imajo prebivališče v Republiki Sloveniji.

V nagradni igri ne morejo sodelovati:

- zaposleni pri organizatorju in/ali člani njihovih ožjih družin (starši, zakonec, otroci, sestre in bratje);
- osebe, ki so zaposlene v podjetjih, ki kakorkoli sodelujejo pri organizaciji nagradne igre in razglasitvi zmagovalcev;

- druge osebe, ki imajo dostop do podatkov v zvezi z nagradno igro, ter člani njihovih ožjih družin

Če je izžrebanec ene izmed nagrad oseba, ki ji je odvzeta poslovna sposobnost, bo nagrado v njenem imenu in za njen račun prevzel zakoniti zastopnik, po podpisu izjave, s katero organizatorja odvezuje kakršne koli odgovornosti, ki bi nastale v zvezi z podelitev nagrade, kot tudi plačilo odškodnin ali kakršnih koli zahtevkov.

Premoženje zastopnika se dokazuje z veljavno originalno listino (Sklep o skrbništvu). Organizator si pridržuje pravico, da po lastni presoji izvede preverjanje zgoraj navedenih dejstev.

S sodelovanjem v nagradni igri vsi udeleženci sprejemajo njena pravila.

4. OPIS NAGRADNE IGRE

Pravico do sodelovanja in možnost osvojitve ene izmed nagrad imajo vse polnoletne fizične osebe s prebivališčem v Republiki Sloveniji, ki v času od 4. marca od 00:00 do 31. marca 2026 do 23:59 uri v sodelujočih poslovnih subjektih na območju mestne občine Koper opravijo posamezen nakup katerihkoli izdelkov ali storitev v vrednosti najmanj 20,00€. Nakup morajo udeleženci evidentirati na originalnem računu.

En račun lahko sodeluje v nagradni igri le enkrat, vsaka nadaljnja registracija z isto številko računa bo neveljavna in je lahko razlog za diskvalifikacijo nagrajenca.

Ponudniki, katerih nakup izpolnjuje pogoje za sodelovanje v tej nagradni igri, so:

- Trgovina Miss Dolce, Kidričeva ulica 12
- Cafe CALYPSO, Pristaniška ulica 2
- Bar Cameral, Čevljarska ulica 14
- Kavarna Loggia, Titov trg 1
- Kavarna Triglav, Pristaniška 5
- Knjigarna Libris, Prešernov trg 9
- Trgovina Stellaris, Čevljarska ulica 21
- Trgovina Rakija -shop, Župančičeva ulica 38
- FOTO BELVEDERE, Čevljarska 23
- Trgovina EDVIN, Pristaniška 5
- Zlatarna Tomovski, Čevljarska ulica 22
- Vinoteka Butelka, Kidričeva ulica 37
- Gostilna Istrska Klet, Župančičeva ul. 39
- Zlati zajec, slano in sladko, Repičeva ulica 2
- Gostilna Pri Tinetu, Gortanov trg 14
- Trgovina Kristalna harmonija, Čevljarska ul. 15



- Trgovina YALA, Čevljarska ul. 11
- Trgovina Intimi, Čevljarska ul. 6
- Zlatarstvo Stefanovski, Čevljarska ul. 21
- Zlatarna Nela, Čevljarska ul. 4
- Saturnmoon Bodyart, Čevljarska ul. 5
- Trgovina Ahat svet kristalov in nakita, Čevljarska ul. 12
- Smash Burger Place, Gortanov trg 12
- Nori Sushi, Staničev trg 19
- Urarstvo Štimec, Čevljarska ul. 32
- Destilarna Aura, Župančičeva ul. 39
- Boutique Napoleon, Čevljarska ul. 30
- Studio Bloom, Kidričeva ul. 7
- Frizerski salon Barbershop Koper by Grizzly, Čevljarska ul. 32
- Trgovina Okulodent d.o.o. PE Koper, Pristaniška ul. 3
- Pizzeria Caprizza, Pristaniška ul. 3
- Trgovina Domek, Prešernov trg 1
- Caffè Bar Foresteria, Titov trg 4
- Trgovina s konceptom Viktoria, Župančičeva ul. 38
- Kraški dragulj, Kidričeva ul. 1a
- Sladoledarna, Pristaniška ul. 2
- Trgovina Emme, Čevljarska ul. 15
- Slaščičarna Dehar, Čevljarska ul. 5
- Bar Museum, Muzejski trg 6
- Trgovina Alpina, Čevljarska ul. 25

Udeleženci, ki bodo opravili nakup pri zgoraj naštetih ponudnikih, prejmejo račun z originalno številko računa. Številko računa vpišejo na kartico, ki jo pustijo v škatli pri ponudniku. Račun mora biti shranjen ves čas trajanja nagradne igre in tudi po njenem zaključku do 15. maja 2026, glede na to, da je nagrajenec dolžan predložiti na vpogled originalni račun, na katerem je edinstvena številka računa. Dobitnik nagrade je na zahtevo organizatorja dolžan predložiti originalni račun, ki vsebuje originalno številko računa in kot dokazilo o opravljenem nakupu.

5. NAGRADNI SKLAD

Skupni nagradni sklad znaša 3.599,00€ (z ddv) in je sestavljen iz naslednje nagrade:

Piaggio Vespa Primavera 49 ccm, bela/modro bela

6. NAČIN IN POSTOPEK ŽREBANJA

Vsi udeleženci nagradne igre bodo vključeni v bazo podatkov, iz katere bodo izžrebani nagrajenci. Vsaka prijava za sodelovanje v nagradni igri v skladu s temi pogoji in v času trajanja nagradne igre, bo vključena v žrebanje, ki ga bo organizator izvedel v roku 15 dni od zaključka promocijske akcije.

TERMINI ŽREBANJA NAGRADNE IGRE

Objava dobitnikov nagrad bo objavljena na spletni strani <https://www.zmkt.si>, najkasneje v 5 dneh od dneva žrebanja nagrajenca.

ŽREBANJE IN DOLOČITEV REZERVNIH NAGRAJENCEV

Izžrebani bodo trije rezervni nagrajenci.

Prvi rezervni nagrajenec je udeleženec, ki je izžreban kot naslednji po izžrebanem prvem nagrajencu in ki prejme nagrado v primeru, da je prvi izžrebani nagrajenec iz kakršnega koli razloga, določenega v teh pravilih, diskvalificiran kot nagrajenec ali kadar koli v tej nagradni igri odstopi od sodelovanja ali se odreče nagradi.

Drugi in vsak naslednji rezervni nagrajenec je udeleženec, ki je bil izžreban kot naslednji po prejšnjem izžrebanem rezervnem nagrajencu in ki prejme nagrado v primeru, da sta prvi izžrebani nagrajenec in prvi izžrebani rezervni nagrajenec iz kakršnega koli razloga, določenega v teh pravilih, diskvalificirana kot nagrajenca ali kadar koli v tej nagradni igri odstopita od sodelovanja ali se odrečeta nagradi, in sicer po vrstnem redu, v katerem je bil izžreban kot rezervni nagrajenec.

7. NADZOR NAD POSTOPKOM ŽREBA NAGRAD

O izidu določitve nagrajenca se vodi zapisnik, ki mora vsebovati naslednje podatke: ime in priimek organizatorja, ime nagradne igre, kraj in čas določitve nagrajenca, imena in priimke treh članov komisije, način določitve nagrajenca, ime in priimek nagrajenca ter naziv in vrednost nagrade. Zapisnik podpišejo vsi člani komisije. Zmagovalci bodo izžrebani iz baze vseh prijavljenih z naključnim žrebanjem. V nagradni igri sodeluje vsaka prijava, ki je v skladu s pogoji teh pravil.

8. NAČIN OBJAVE ZMAGOVALCEV NAGRADNE IGRE

Nagradni sklad in nagrajenci nagradne igre bodo objavljeni na spletni strani <https://www.zmkt.si>. Organizator ne bo objavil osebnih podatkov nagrajenca, temveč le ime in prvo črko priimka nagrajenca in nagrado.

9. OBVEŠČANJE ZMAGOVALCEV O DOBJENIH NAGRADAH

Organizator bo nagrajenca o izžrebani nagradi obvestil v roku 5 dni po žrebanju s poslanim SMS-sporočilom na navedeno kontaktno telefonsko številko ali z elektronskim sporočilom na elektronski naslov, ki ga je nagrajenec navedel ob prijavi, ter ga pozval, naj mu najkasneje v petih (5) dneh po prejemu obvestila, da je dobitnik nagrade, posreduje sliko računa, ime, priimek, davčno številko, datum rojstva in poštni naslov. Če se nagrajenec ne odzove na telefonski klic organizatorja in ne predloži potrebnih dodatnih informacij, izgubi pravico do nagrade, ki jo prejme rezervni nagrajenec. Organizator ni odgovoren za zamudo udeleženca pri prevzemu nagrade, če le-ta spregleda e-pošto ali SMS sporočilo.

Če organizator iz kakršnega koli razloga podvomi v točnost in zakonitost računa, ki služi kot dokazilo o nakupu, lahko od nagrajenca brez pojasnila zahteva takojšnjo predložitev originalnega račun za pregled. Nagrajenec mora dokazilo o nakupu predložiti neposredno ali po pošti oz. s kurirsko službo v treh delovnih dneh od dneva take zahteve, sicer izgubi pravico do nagrade, s čimer prenehajo nadaljnje obveznosti organizatorja do nagrajenca, zadevna nagrada pa se podeli rezervnemu nagrajencu.

Ob prevzemu nagrade nagrajenec oziroma oseba, ki jo nagrajenec za to pooblasti s posebnim pooblastilom, podpiše izjavo o prevzemu nagrade, s katero prenehajo vse nadaljnje obveznosti organizatorja nagradne igre do nagrajenca, v skladu s temi pravili.

Osvojene nagrade niso prenosljive in jih nagrajenci ne morejo zamenjati za denarno protivrednost ali za katero koli drugo nagrado.

Sodelovanje je osebno in tretje osebe in/ali avtomatizirane oddaje/vnosi ne bodo sprejeti. Identitete, ustvarjene izključno z namenom spreminjanja, ponarejanja ali manipulacije katerih koli ustreznih parametrov igre, kot tudi goljufivo sodelovanje v kateri koli drugi obliki, so prepovedane in ne bodo sprejete.

Zmagovalec je lahko diskvalificiran v primeru, ko zmagovalec:

- ne izpolnjujejo tukaj navedenih pogojev,
- imajo neveljaven e-poštni naslov ali telefonsko številko ali kakršne koli zahtevane osebne podatke
- ni navedel pravih ali popolnih podatkov o naslovu,
- ni osebno predložil svoje osebne izkaznice na vpogled, če je bilo to zahtevano, in ni podpisal/zavaroval vseh drugih potrebnih dokumentov,
- ni predložil kopije računa, ki ustreza vpisani številki računa in naložene fotografije računa na zahtevo organizatorja,
- prijavil isto številko računa več kot enkrat,

- ni odgovoril na morebitno obvestilo nagrajenca po e-pošti ali telefonu, ki ga je poslal skrbnik v 8 dneh po žrebanju in če se nagrajenec ne odzove najkasneje v 10 dneh od dneva zadnjega žrebanja,
- storili dejanja, ki vzbujajo utemeljen dvom o njihovi pravilnosti,
- ali iz kakršnega koli razloga ne morejo sprejeti nagrade, kot je navedeno tukaj

10. POSTOPEK V PRIMERU ODPOVEDI NAGRADNE IGRE

Organizator ima pravico z javnim obvestilom enostransko odpovedati nagradno igro v kateri koli fazi, če nastopi dogodek višje sile. Predvsem, vendar ne izključno, razglasitev epidemije nalezljive bolezni na območju Republike Slovenije ali delu njenega ozemlja, razglasitev izrednih razmer in drugi ukrepi pristojnih državnih organov, ki omejujejo izvedba nagradne igre in/ali podelitev in prevzem nagrad.

Če nastopi katera od zgoraj navedenih okoliščin, bosta žreb in podelitev nagrad z enostranskim sklepom organizatorja nemudoma prekinjena, organizator pa bo javno objavil razloge, zaradi katerih sta bila žreb in podelitev nagrad prekinjena.

11. ODGOVORNOST ORGANIZATORJA DO UDELEŽENCEV NAGRADNE IGRE

Organizator zagotavlja, da bo pri izvedbi nagradne igre v vseh pogledih upošteval zgoraj navedena pravila in pravne predpise.

Organizator si pridržuje pravico do diskvalifikacije udeležencev, ki ne upoštevajo pravil.

Vse potrebne informacije v zvezi z nagradno igro lahko udeleženec dobi na spletnem mestu <https://www.zmkt.si>

12. IZKLJUČITEV ODGOVORNOSTI V PRIMERU SPOROV

Zahtevki za podelitev nagrad, ki jih organizator prejme po izteku trajanja nagradne igre ali rokov za uveljavljanje določenih pravic opredeljenih v teh pravilih, ne bodo upoštevani, prav tako udeleženec na podlagi teh zahtevkov ne bo mogel uveljavljati nobenih pravic na račun organizatorja.

Udeleženci, ki sodelujejo v nagradni igri, nimajo pravice zahtevati drugačnih nagrad ali nagrad v večjih količinah od tistih, ki so določene v teh pravilih.

13. IZJAVA O OMEJITVI ODGOVORNOSTI

Organizator ni odgovoren za nastalo premoženjsko ali nepremoženjsko škodo (vključno z dejansko škodo in izgubo dobička), ki bi bila posledica sodelovanja v nagradni igri in prejetja nagrad, razen za odgovornost, ki je ni mogoče zakonsko izključiti.

Organizator si pridržuje pravico, da po lastni presoji kadar koli preveri upravičenost katerega koli udeleženca (vključno z njegovo starostjo in prebivališčem).

S sodelovanjem v tej nagradni igri se vsi udeleženci strinjajo s temi pogoji.

Če se katera od določb v tem pravilniku izkaže za nezakonito, neveljavno ali kako drugače neizvršljivo, se iz tega pravilnika izloči in izbriše, preostale določbe pa se ohranijo in ostanejo v celoti veljavne.

V primeru neskladja ali nekonsistentnosti s katero koli drugo komunikacijo, vključno z oglaševalskim gradivom ali gradivom, ki se nanaša na promocijo, prevladajo določbe teh pravil. Za vse vrste prijav in navodil velja, da so del teh splošnih pogojev, s sodelovanjem pa se šteje, da vsi udeleženci sprejemajo te pogoje in so ti zanje zavezujoči. Prosimo, da zavoljo kasnejše informiranosti shranite izvod tega dokumenta.

V primeru spora, ki bi lahko nastal v zvezi z razlago, uporabo ali neupoštevanjem določb teh pravil in v zvezi s promocijo, zanj velja slovensko pravo in je v izključni pristojnosti pristojnega sodišča v Ljubljani.

14. DOHODNINA ZA DRŽAVLJANE

Organizator bo v imenu nagrajenca plačal dohodnino od nagrad iz nagradnih iger v skladu z Zakonom o dohodnini. Če nagrajenec v roku petih (5) dni po tem, ko je bil obveščen, da je izžrebani nagrajenec, organizatorju ne sporoči svoje davčne številke, se šteje, da se je nagradi odrekel. Organizator bo nagrajenca za namen izpolnitve dohodninske napovedi obvestil o vrednosti prejete nagrade ob koncu dohodninskega leta.

Podrobnejše informacije so na voljo pri organizatorju vsak delavnik od 9. do 15. ure.

15. OBDELAVA PODATKOV

Zavod za mladino, kulturo in turizem Koper je upravljalec osebnih podatkov udeležencev v nagradni igri in nagrajencev. Upravitelj bo osebne podatke udeležencev obdeloval za namene izvedbe nagradne igre. Posredovanje osebnih podatkov za namen prijave na

nagradno igro je obvezno, sicer sodelovanje v nagradni igri ni možno. Osebni podatki nagrajenca se obdelujejo za naslednje namene:

- podelitev nagrade;
- obveščanje zainteresirane javnosti o rezultatih nagradne igre;
- preverjanje izpolnjevanja obveznosti nagrajenca v skladu s temi Splošnimi pogoji in pravili;
- izpolnjevanje davčnih obveznosti Organizatorja (odmera in plačilo akontacije dohodnine).

Posredovanje osebnih podatkov za te namene je obvezno, sicer nagrajenec ne more prevzeti nagrade.

Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov udeležencev v nagradni igri je zakoniti interes upravljalca, da izvede nagradno igro in izpolni svoje zakonske obveznosti v zvezi z izvedbo nagradne igre. Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov izven namena izvedbe nagradne igre, je posameznikova privolitev.

Upravitelj osebnih podatkov udeležencev in nagrajencev ne posreduje tretjim osebam, razen:

- posreduje podatke nagrajenca pristojnim davčnim organom za namen odmere in akontacije dohodnine;
- posreduje podatke svojim zunanjim izvajalcem, s katerimi sklene ustrezne pogodbe o obdelavi osebnih podatkov, s katerimi se zavezuje, da bodo podatke obdelovali le v njegovem imenu in po njegovih navodilih (npr. računovodski servis, ponudnik programske rešitve nagrad igre...);
- ime in prva črka priimka nagrajenca je objavljeno na spletnem naslovu www.zmkt.si Upravitelj hrani podatke udeležencev 3 mesece po zaključku nagradne igre. Za namene izpolnjevanja davčnih obveznosti se podatki nagrajencev hranijo še 10 let po preteku koledarskega leta, v katerem je bila podeljena ali izplačana nagrada. Osebnostne podatke udeležencev za namene izven nagradne igre upravlja obdeluje do preklica posameznikove privolitve, ki je podlaga za obdelavo.

Udeleženci v nagradni igri imajo pravico od upravljalca zahtevati:

- dostop do svojih osebnih podatkov;
- popravek osebnih podatkov in s tem v zvezi pravica do omejitve obdelave;
- izbris osebnih podatkov, če hkrati izjavi, da odstopa od sodelovanja v nagradni igri, ali prekliče morebitno privolitev za namene obdelave izven nagradne igre;
- posredovanje osebnih podatkov v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki.

Nagrajenci imajo pravico zahtevati:

- dostop do svojih osebnih podatkov;
- popravek osebnih podatkov in s tem v zvezi pravico do omejitve obdelave;
- izbris osebnih podatkov pred podelitvijo nagrade, če hkrati izjavijo, da nagrade ne sprejemajo;
- posredovanje osebnih podatkov v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki.

Udeleženci v nagradni igri in nagrajenci lahko uveljavljajo svoje pravice s pisno zahtevo po pošti na naslov Zavod za mladino, kulturo in turizem Koper, Titov trg 3, 6000 Koper. V primeru, da udeleženec meni, da je obdelava osebnih podatkov v nasprotju z varstvom njene zasebnosti ali v nasprotju s predpisi, se lahko obrne na upravljavca in zahteva pojasnilo ali vloži pritožbo ali prijavo pri Informacijskem pooblaščenca Republike Slovenije.

Lo scopo del presente regolamento è garantire la parità di tutti i partecipanti e le stesse possibilità di vincere il premio, purché siano soddisfatte le condizioni indicate nel regolamento.

REGOLAMENTO DEL CONCORSO A PREMI

“ACQUISTA IN CITTÀ E VINCI UNA VESPA PIAGGIO”

1. ORGANIZZATORE

L'organizzatore del concorso a premi “ACQUISTA IN CITTÀ E VINCI UNA VESPA PIAGGIO” (di seguito: “concorso a premi”) è l'Ente pubblico per i giovani, la cultura e il turismo Capodistria, Piazza Tito 3, 6000 Capodistria, numero di registrazione: 8047464000, partita IVA: SI75852179 (di seguito: “Organizzatore”).

Il presente regolamento contiene disposizioni relative all'Organizzatore del concorso, alle modalità di svolgimento del concorso, al montepremi, alle condizioni di partecipazione, alle modalità di informazione dei partecipanti, alla responsabilità dell'Organizzatore nei confronti dei partecipanti e ad altre questioni rilevanti per l'organizzazione di un concorso a premi in beni.

Il responsabile della consegna dei premi ai vincitori è l'Ente pubblico per i giovani, la cultura e il turismo Capodistria

2. DURATA DEL CONCORSO E TERRITORIO DI SVOLGIMENTO

Si organizza il concorso a premi denominato “ACQUISTA IN CITTÀ E VINCI UNA VESPA PIAGGIO”.

Il concorso a premi si svolge sul territorio della Repubblica di Slovenia nel periodo dal 2 marzo al 31 marzo 2026.

Il regolamento del concorso a premi sarà pubblicato sul sito web <https://www.zmkt.si>

3. CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO A PREMI

Hanno diritto di partecipare al concorso a premi tutte le persone fisiche maggiorenni con residenza nella Repubblica di Slovenia.

Non possono partecipare al concorso a premi:

- i dipendenti dell’Organizzatore e/o i membri delle loro famiglie strette (genitori, coniuge, figli, sorelle e fratelli);
- le persone impiegate presso aziende che in qualsiasi modo collaborano all’organizzazione del concorso a premi e all’annuncio dei vincitori;
- altre persone che hanno accesso a dati relativi al concorso a premi e i membri delle loro famiglie strette.

Se il vincitore estratto di uno dei premi è una persona priva della capacità di agire, il premio sarà ritirato a suo nome e per suo conto dal rappresentante legale, previa firma di una dichiarazione con cui si solleva l’Organizzatore da qualsiasi responsabilità che potrebbe sorgere in relazione all’assegnazione del premio, nonché dal pagamento di eventuali risarcimenti o da qualsiasi pretesa. La rappresentanza deve essere comprovata con un documento originale valido (Decisione/atto di tutela).

L’Organizzatore si riserva il diritto di effettuare, a propria discrezione, la verifica dei fatti sopra indicati.

Con la partecipazione al concorso a premi, tutti i partecipanti accettano il presente regolamento.

4. DESCRIZIONE DEL CONCORSO A PREMI

Hanno diritto di partecipare e la possibilità di vincere uno dei premi tutte le persone fisiche maggiorenni con residenza nella Repubblica di Slovenia che, nel periodo dal 2 marzo 2026 dalle ore 00:00 al 31 marzo 2026 alle ore 23:59, presso gli esercenti aderenti nel territorio del Comune città di Capodistria (Mestna občina Koper) effettuino un singolo acquisto di qualsiasi prodotto o servizio di valore minimo di 20,00 €. L’acquisto deve essere comprovato sullo scontrino/fattura originale.

Uno stesso scontrino/fattura può partecipare al concorso una sola volta; ogni ulteriore registrazione con lo stesso numero di scontrino sarà considerata non valida e può costituire motivo di squalifica del vincitore.

Gli esercenti presso i quali l'acquisto soddisfa le condizioni di partecipazione al presente concorso a premi sono:

- Trgovina Miss Dolce, Via Boris Kidrič 12
- Cafe CALYPSO, Via del Porto 2
- Bar Cameral, Via Calegaria 14
- Kavarna Loggia, Piazza Tito 1
- Kavarna Triglav, Via del Porto 5
- Knjigarna Libris, Piazza France Prešeren 9
- Trgovina Stellaris, Via Calegaria 21
- Trgovina Rakija -shop, Via Oton Župančič 38
- FOTO BELVEDERE, Via Calegaria 23
- Trgovina EDVIN, Via del Porto 5
- Zlatarna Tomovski, Via Calegaria 22
- Vinoteka Butelka, Via Boris Kidrič 37
- Gostilna Istrska Klet, Via Oton Župančič 39
- Zlati zajec, slano in sladko, Via Hiacint Repič 2
- Gostilna Pri Tinetu, Piazza Vladimir Gortan 14
- Trgovina Kristalna harmonija, Via Calegaria 15
- Trgovina YALA, Via Calegaria 11
- Trgovina Intimi, Via Calegaria 6
- Zlatarstvo Stefanovski, Via Calegaria 21
- Zlatarna Nela, Via Calegaria 4
- Saturnmoon Bodyart, Via Calegaria 5
- Trgovina Ahat svet kristalov in nakita, Via Calegaria 12
- Smash Burger Place, Piazza Vladimir Gortan 12

- Nori Sushi, Piazza Valentin Stanič 19
- Urarstvo Štimec, Via Calegaria 32
- Destilarna Aura, Via Oton Župančič 39
- Boutique Napoleon, Via Calegaria 30
- Studio Bloom, Via Boris Kidrič 7
- Frizerski salon Barbershop Koper by Grizzly, Via Calegaria 32
- Trgovina Okulodent d.o.o. PE Koper Via del Porto 3
- Pizzeria Caprizza, Via del Porto 3
- Trgovina Domek, Piazza France Prešeren 1
- Caffè Bar Foresteria, Piazza Tito 4
- Trgovina s konceptom Viktoria, Via Oton Župančič 38
- Kraški dragulj, Via Boris Kidrič 1a
- Sladoledarna, Via del Porto 2
- Trgovina Emme, Via Calegaria 15
- Slaščičarna Dehar, Via Calegaria 5
- Bar Museum, Piazzale del Museo 6
- Trgovina Alpina, Via Calegaria 25

I partecipanti che effettueranno un acquisto presso gli esercenti sopra elencati riceveranno uno scontrino/fattura con un numero originale. Essi inseriscono il numero dello scontrino su una scheda che depositano nell'apposita scatola presso l'esercente. Lo scontrino/fattura deve essere conservato per tutta la durata del concorso e anche dopo la sua conclusione fino al 15 maggio 2026, poiché il vincitore è tenuto a presentare in visione l'originale, sul quale è riportato il numero univoco. Il vincitore del premio è tenuto, su richiesta dell'Organizzatore, a presentare lo scontrino/fattura originale contenente il numero originale come prova dell'acquisto effettuato.

5. MONTEPREMI

Il montepremi complessivo ammonta a 3.599,00 € (IVA inclusa) ed è composto dal seguente premio:

Piaggio Vespa Primavera 49 ccm, bianca/bianco-blu

6. MODALITÀ E PROCEDURA DI ESTRAZIONE

Tutti i partecipanti saranno inseriti in una banca dati dalla quale saranno estratti i vincitori. Ogni partecipazione conforme a queste condizioni e presentata durante il periodo di svolgimento del concorso sarà inclusa nell'estrazione, che l'Organizzatore effettuerà entro 15 giorni dalla conclusione dell'azione promozionale.

DATE DI ESTRAZIONE DEL CONCORSO A PREMI

La pubblicazione dei vincitori sarà effettuata sul sito <https://www.zmkt.si> entro e non oltre 5 giorni dalla data dell'estrazione.

ESTRAZIONE E DETERMINAZIONE DEI VINCITORI DI RISERVA

Saranno estratti tre vincitori di riserva.

Il primo vincitore di riserva è il partecipante estratto immediatamente dopo il primo vincitore e riceverà il premio nel caso in cui il primo vincitore estratto, per qualsiasi motivo previsto dal presente regolamento, venga squalificato o rinunci alla partecipazione o al premio in qualsiasi momento del concorso.

Il secondo e ciascun successivo vincitore di riserva è il partecipante estratto immediatamente dopo il precedente vincitore di riserva e riceverà il premio nel caso in cui il primo vincitore estratto e il primo vincitore di riserva, per qualsiasi motivo previsto dal presente regolamento, vengano squalificati o rinuncino alla partecipazione o al premio, secondo l'ordine di estrazione come vincitore di riserva.

7. CONTROLLO DELLA PROCEDURA DI ESTRAZIONE

Dell'esito dell'estrazione sarà redatto un verbale che deve contenere i seguenti dati: nome e cognome dell'Organizzatore, nome del concorso, luogo e data/ora dell'estrazione, nomi e cognomi dei tre membri della commissione, modalità di determinazione del vincitore, nome e cognome del vincitore e denominazione e valore del premio. Il verbale sarà firmato da tutti i membri della commissione. I vincitori saranno estratti dalla banca dati di tutte le partecipazioni registrate tramite estrazione casuale. Partecipa al concorso ogni partecipazione conforme alle condizioni del presente regolamento.

8. MODALITÀ DI PUBBLICAZIONE DEI VINCITORI

Il montepremi e i vincitori del concorso saranno pubblicati sul sito <https://www.zmkt.si>. L'Organizzatore non pubblicherà i dati personali completi del vincitore, bensì solo il nome, la prima lettera del cognome del vincitore e il premio.

9. COMUNICAZIONE AI VINCITORI DEI PREMI

L'Organizzatore informerà il vincitore del premio estratto entro 5 giorni dall'estrazione tramite SMS al numero di telefono indicato oppure tramite e-mail all'indirizzo comunicato al momento dell'iscrizione, invitandolo a fornire entro e non oltre cinque (5) giorni dal ricevimento della comunicazione: foto dello scontrino/fattura, nome, cognome, codice fiscale, data di nascita e indirizzo postale.

Se il vincitore non risponde alla chiamata dell'Organizzatore e non fornisce le informazioni aggiuntive necessarie, perde il diritto al premio che sarà assegnato al vincitore di riserva. L'Organizzatore non è responsabile per eventuali ritardi nel ritiro del premio se il partecipante non nota l'e-mail o il messaggio SMS.

Se per qualsiasi motivo l'Organizzatore dubita dell'accuratezza o della legittimità dello scontrino/fattura utilizzato come prova d'acquisto, può richiedere al vincitore, senza spiegazioni, l'immediata presentazione dell'originale per verifica. Il vincitore deve presentare la prova d'acquisto direttamente, oppure tramite posta o corriere, entro tre (3) giorni lavorativi dalla data di tale richiesta; in caso contrario perde il diritto al premio, cessano ulteriori obblighi dell'Organizzatore verso il vincitore e il premio sarà assegnato al vincitore di riserva.

Al momento del ritiro del premio, il vincitore o la persona da lui autorizzata mediante apposita delega firma una dichiarazione di ritiro del premio, con la quale cessano tutti gli ulteriori obblighi dell'Organizzatore nei confronti del vincitore, conformemente al presente regolamento.

I premi vinti non sono trasferibili e i vincitori non possono sostituirli con il controvalore in denaro o con qualsiasi altro premio.

La partecipazione è personale e non saranno accettate partecipazioni/inserimenti effettuati da terzi e/o in modo automatizzato. Sono vietate e non saranno accettate identità create esclusivamente allo scopo di modificare, falsificare o manipolare qualsiasi parametro rilevante del gioco, nonché qualsiasi altra forma di partecipazione fraudolenta.

Il vincitore può essere squalificato nei casi in cui il vincitore:

- non soddisfi le condizioni qui indicate;
- abbia un indirizzo e-mail o numero di telefono non valido o qualsiasi dato personale richiesto non valido;
- non abbia indicato dati di indirizzo corretti o completi;
- non abbia presentato personalmente un documento d'identità per verifica, qualora richiesto, e non abbia firmato/garantito tutti gli altri documenti necessari;

- non abbia presentato una copia dello scontrino/fattura corrispondente al numero inserito e/o la fotografia caricata dello scontrino su richiesta dell'Organizzatore;
- abbia registrato lo stesso numero di scontrino più di una volta;
- non abbia risposto a un'eventuale comunicazione via e-mail o telefono inviata dal responsabile entro 8 giorni dall'estrazione e non risponda al più tardi entro 10 giorni dalla data dell'ultima estrazione;
- abbia compiuto azioni che suscitano un fondato dubbio sulla correttezza;
- oppure, per qualsiasi motivo, non possa accettare il premio come indicato nel presente regolamento.

10. PROCEDURA IN CASO DI ANNULLAMENTO DEL CONCORSO

L'Organizzatore ha il diritto di annullare unilateralmente il concorso in qualsiasi fase mediante comunicazione pubblica qualora intervenga un evento di forza maggiore. In particolare, ma non esclusivamente: dichiarazione di epidemia di malattia infettiva nel territorio della Repubblica di Slovenia o in parte del suo territorio, dichiarazione di stato di emergenza e altri provvedimenti delle autorità competenti che limitino lo svolgimento del concorso e/o l'assegnazione e il ritiro dei premi.

Qualora si verifichi una delle circostanze sopra indicate, l'estrazione e l'assegnazione dei premi saranno immediatamente sospese con decisione unilaterale dell'Organizzatore, che pubblicherà altresì le ragioni della sospensione.

11. RESPONSABILITÀ DELL'ORGANIZZATORE VERSO I PARTECIPANTI

L'Organizzatore garantisce che nello svolgimento del concorso rispetterà in ogni aspetto il presente regolamento e le disposizioni di legge.

L'Organizzatore si riserva il diritto di squalificare i partecipanti che non rispettano il regolamento.

Tutte le informazioni necessarie relative al concorso sono disponibili sul sito <https://www.zmkt.si>

12. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ IN CASO DI CONTROVERSIE

Le richieste di assegnazione dei premi che l'Organizzatore riceverà dopo la scadenza della durata del concorso o dei termini per l'esercizio di determinati diritti definiti nel presente regolamento non saranno prese in considerazione; inoltre il partecipante, sulla base di tali richieste, non potrà far valere alcun diritto nei confronti dell'Organizzatore.

I partecipanti non hanno il diritto di richiedere premi diversi o in quantità superiore rispetto a quanto stabilito nel presente regolamento.

13. DICHIARAZIONE DI LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

L'Organizzatore non è responsabile per eventuali danni patrimoniali o non patrimoniali (inclusi danno emergente e lucro cessante) che derivino dalla partecipazione al concorso e dal ricevimento dei premi, salvo la responsabilità che non può essere esclusa per legge.

L'Organizzatore si riserva il diritto di verificare, a propria discrezione e in qualsiasi momento, l'idoneità di qualsiasi partecipante (inclusi età e residenza).

Con la partecipazione al concorso, tutti i partecipanti accettano le presenti condizioni.

Se una qualsiasi disposizione del presente regolamento dovesse risultare illegale, invalida o comunque inapplicabile, essa sarà separata ed eliminata dal regolamento; le restanti disposizioni rimarranno pienamente valide ed efficaci.

In caso di discrepanza o incoerenza con qualsiasi altra comunicazione, compreso materiale pubblicitario o materiale relativo alla promozione, prevalgono le disposizioni del presente regolamento. Tutti i tipi di iscrizioni e istruzioni si considerano parte integrante delle presenti condizioni generali e, partecipando, si considera che tutti i partecipanti le accettino e ne siano vincolati. Si invita a conservare una copia del presente documento per futura consultazione.

In caso di controversia che possa sorgere in relazione all'interpretazione, all'applicazione o alla mancata osservanza delle disposizioni del presente regolamento e in relazione alla promozione, si applica il diritto sloveno ed è competente in via esclusiva il tribunale competente di Lubiana.

14. IMPOSTA SUL REDDITO PER I CITTADINI

L'Organizzatore provvederà, a nome del vincitore, al pagamento dell'imposta sul reddito relativa ai premi dei concorsi a premi, conformemente alla Legge sull'imposta sul reddito. Se il vincitore, entro cinque (5) giorni da quando è stato informato di essere stato estratto, non comunica all'Organizzatore il proprio codice fiscale, si considera che abbia rinunciato al premio. L'Organizzatore informerà il vincitore, ai fini della compilazione della dichiarazione dei redditi, del valore del premio ricevuto alla fine dell'anno fiscale.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'Organizzatore in ogni giorno lavorativo dalle ore 9:00 alle ore 15:00.

15. TRATTAMENTO DEI DATI

L'Ente pubblico per i giovani, la cultura e il turismo Capodistria è il titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti e dei vincitori del concorso. Il titolare tratterà i dati personali dei partecipanti per le finalità di svolgimento del concorso. Il conferimento dei dati personali ai fini dell'iscrizione al concorso è obbligatorio; in caso contrario non è possibile partecipare.

I dati personali del vincitore sono trattati per le seguenti finalità:

- assegnazione del premio;
- informazione del pubblico interessato sui risultati del concorso;
- verifica dell'adempimento degli obblighi del vincitore conformemente alle presenti condizioni generali e al regolamento;
- adempimento degli obblighi fiscali dell'Organizzatore (determinazione e pagamento dell'acconto dell'imposta sul reddito).

Il conferimento dei dati personali per tali finalità è obbligatorio; in caso contrario il vincitore non può ritirare il premio.

La base giuridica per il trattamento dei dati personali dei partecipanti è il legittimo interesse del titolare a svolgere il concorso e ad adempiere agli obblighi di legge in relazione allo svolgimento del concorso. La base giuridica per il trattamento dei dati personali al di fuori delle finalità del concorso è il consenso dell'interessato.

Il titolare non comunica i dati personali dei partecipanti e dei vincitori a terzi, salvo che:

- comunichi i dati del vincitore alle autorità fiscali competenti ai fini della determinazione e del versamento dell'acconto dell'imposta sul reddito;
- comunichi i dati ai propri fornitori esterni con i quali stipula adeguati contratti di trattamento dei dati personali, impegnandoli a trattare i dati esclusivamente per suo conto e secondo le sue istruzioni (ad es. servizio contabile, fornitore della soluzione software per il concorso a premi, ecc.);
- il nome e la prima lettera del cognome del vincitore siano pubblicati sul sito www.zmkt.si. Il titolare conserva i dati dei partecipanti per 3 mesi dopo la conclusione del concorso. Per finalità di adempimento degli obblighi fiscali, i dati dei vincitori sono conservati per ulteriori 10 anni dopo la fine dell'anno solare in cui il premio è stato assegnato o pagato. I dati personali dei partecipanti per finalità al di fuori del concorso sono trattati fino alla revoca del consenso dell'interessato, che costituisce la base del trattamento.

I partecipanti al concorso hanno il diritto di richiedere al titolare:

- accesso ai propri dati personali;
- rettifica dei dati personali e, in relazione a ciò, il diritto alla limitazione del trattamento;
- cancellazione dei dati personali, se contestualmente dichiarano di rinunciare alla partecipazione al concorso, o revocano l'eventuale consenso al trattamento per finalità al di fuori del concorso;
- trasmissione dei dati personali in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico.

I vincitori hanno il diritto di richiedere:

- accesso ai propri dati personali;
- rettifica dei dati personali e, in relazione a ciò, il diritto alla limitazione del trattamento;
- cancellazione dei dati personali prima dell'assegnazione del premio, se contestualmente dichiarano di non accettare il premio;
- trasmissione dei dati personali in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico.

I partecipanti e i vincitori possono esercitare i propri diritti con richiesta scritta inviata per posta all'indirizzo: Ente pubblico per i giovani, la cultura e il turismo Capodistria, Piazza Tito 3, 6000 Capodistria. Qualora un partecipante ritenga che il trattamento dei dati personali sia in contrasto con la tutela della propria privacy o con la normativa vigente, può rivolgersi al titolare e richiedere chiarimenti oppure presentare un reclamo o una segnalazione al Commissario per l'informazione.